



冯·格康－玛格建筑事务所作品集

建筑设计 1997-1999

[德] 迈因哈德·冯·格康 编著

张应鹏 王天翼 译

von Gerkan, Marg und Partner

Architecture
1997-1999

中国建筑工业出版社

冯·格康-玛格建筑事务所作品集

建筑设计 1997-1999

迈因哈德·冯·格康，玛格与合伙人事务所(gmp事务所)在德国建筑界起着举足轻重的作用，他们的创作无论对当代建筑还是未来即将来临的新世纪而言都是一个有力的表达。本书旨在从各个不同的审美角度来审视这个事务所近年来的作品。在创作中有时形式和功能会产生与时尚相抵触的成分，而他们的作品却再一次展示了具有社会效应的艺术魅力。

《我们工作和居住的壳》—埃蒂斯·卡塔劳格

本书的内容包括 gmp 事务所 1997—1999 年的作品，其中包括开姆尼兹大学的礼堂，汉诺威 2000 年世界博览会的基督教展馆，柏林市巴林广场的德勒斯登银行的新建筑物，此外他们还还为座落在北京的德语学校进行了设计，作品中还充分体现了他们对于建设新柏林—勃兰登堡国际机场进行的设计，以及他们为汉堡—汉芬市所作出的独特规划。本书还刊登了这个创作集体独具匠心的奇妙之作—基尔—霍恩乔治的折叠式桥，这一力作是与乔治·斯特朗共同合作的结晶。本书其后登载的他们为德国新型大都会特快列车所做的内部设计，这一设计的确可谓是一种古典与现代，简约与和谐，优雅与实用的结合。这就是其魅力所在。

冯·格康—玛格建筑事务所作品集

建筑设计 1997—1999

[德] 迈因哈德·冯·格康 编著
张应鹏 王天翼 译

中国建筑工业出版社

著作权合同登记图字：01-2003-7683 号

图书在版编目(CIP)数据

建筑设计 1997-1999/(德)格康编著;张应鹏,王天翼译.—北京:中国建筑工业出版社,2004

(冯·格康—玛格建筑事务所作品集)

ISBN 7-112-06975-0

I.建... II.①格... ②张... ③王... III.建筑设计—作品集—德国—现代
IV.TU206

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 112321 号

Architektur/Architecture 1966-2000

© 2001 by Architekten von Gerkan, Marg und Partner

Chinese simplified translation copyright: © 2004 by China Architecture & Building Press, through Vantage Copyright Agency, Nanning, Guangxi, China All rights reserved.

本书经德国 gmp 公司授权我社在全世界范围内出版、发行中文版

责任编辑:丁洪良 王雁宾

责任设计:郑秋菊

责任校对:刘梅 赵明霞

冯·格康—玛格建筑事务所作品集

建筑设计 1997-1999

[德] 迈因哈德·冯·格康 编著

张应鹏 王天翼 译

*

中国建筑工业出版社出版、发行(北京西郊百万庄)

新华书店经销

北京嘉泰利德公司制版

北京顺诚彩色印刷有限公司印刷

*

开本:889×1194毫米 1/40 印张:8⁴/₅ 字数:210千字

2005年1月第一版 2005年1月第一次印刷

定价:59.00元

ISBN 7-112-06975-0

TU·6216(12929)

版权所有 翻印必究

如有印装质量问题,可寄本社退换

(邮政编码 100037)

本社网址: <http://www.china-abp.com.cn>

网上书店: <http://www.china-building.com.cn>

此为试读,需要完整PDF请访问: www.ertongboo.com

目 录

8 编者的话

教学与研究建筑

- 19 开姆尼茨技术大学阶梯教室
- 38 奥尔登堡大学阶梯教室
- 50 莱比锡大学, 人文学院
- 51 高级技工学校食堂 累根斯堡
- 53 东柏林—阿德勒斯霍夫物理学院
- 58 地方体操馆 圣阿弗拉梅森
- 59 体操馆 柏林
- 60 教学楼二期工程 柏林—马扎赫
- 62 德语学校及职工住宅 北京
- 71 演讲台

文化建筑

- 76 汉诺威 2000 年世界博览会展示厅
- 89 “韦瑟班霍夫二世”艺术馆
- 90 康斯坦丁·布宜诺斯艾利斯博物馆
- 94 开姆尼茨工业博物馆
- 95 基督教社区中心 约翰萨林 汉堡
- 96 纪念碑 达喀尔 塞内加尔
- 100 音乐厅 格拉茨 奥地利
- 101 社区中心 藻尔高
- 102 杜鹃花厅 不来梅

行政与办公建筑

- 106 德勒斯登银行 巴林广场 柏林
- 124 邦仁再保险公司办公大楼 慕尼黑
- 126 电信中心 苏尔
- 133 德国邮政通信总部 波恩

- 135 电信中心 霍尔扎赫斯大街 柏林
146 伯特隆技术中心 埃因根

展览馆与消费建筑

- 152 菲利普博览会展馆
162 里明尼展览中心
164 杜塞尔多夫展览馆
166 “新墙”商业中心 43 层 汉堡
169 波茨坦广场 柏林

交通设施

- 174 柏林—施潘道 火车站
187 火车站, 什未林
190 勒尔特火车站 柏林
195 S-巴赫车站 汉诺威
196 泰尼勒夫机场
200 慕尼黑空港 2 号航站楼
206 斯图加特空港 3 号航站楼
209 勃兰登堡国际机场 柏林
216 折叠式桥 基尔—霍恩
220 哈韦尔河跨河铁路桥 柏林—施潘道
223 沃布利茨跨河大桥 波茨坦
224 快速列车的内部设计
228 “大都会”快速列车室内布置

政府和社区建筑

- 241 议会大厦 河内 越南
246 法院 安特卫普 比利时
248 市政厅 布郎什
250 警察总署 丹斯特 杜伊斯堡
253 “坏小子”史特本游乐场

- 258 健康中心 慕尼黑
- 259 爱心医院 德累斯顿大学
- 260 联邦政府办公楼 石勒苏益格-荷尔斯泰因 柏林
- 265 联邦政府办公楼 勃兰登堡和梅克伦堡-福布莫恩 柏林
- 268 阿拉伯联合王国酋长国大使馆住宅 柏林

城市规划

- 272 维也纳城市规划新结构
- 276 商品交易大楼 巴塞尔
- 277 焦油厂 不来梅
- 278 卡伦博格步行街 汉诺威
- 289 柏林一腓德烈斯汉住宅小区
- 292 “都市住宅” 柏林
- 294 阿尔斯特弗里特的开发 汉堡
- 296 建筑学院 杜塞尔多夫
- 297 贝内迪克斯广场商住楼 埃尔福特
- 298 2000 年世界博览会 汉诺威
- 307 港口城市 汉堡
- 310 隔声墙 累根斯堡
- 314 住宅 舍内贝克

修复和室内设计

- 320 塞勒大剧院的重修 汉堡
- 324 哈帕格·罗伊德公司总部 改建与修缮 巴林顿 汉堡
- 330 戏剧院休息室大厅和衣帽间的修缮

附录

编者的话

迈因哈德·冯·格康

gmp事务所建筑作品 I 1966-1978

gmp事务所建筑作品 II 1978-1983

gmp事务所建筑作品 III 1983-1988

gmp事务所建筑作品 IV 1988-1991

gmp事务所建筑作品 V 1991-1995

gmp事务所建筑作品 VI 1995-1997

本期 gmp 事务所建筑作品 VII(1997-1999)是这系列的一个延续。从 1965 年创建以来,我们业已实现的设计作品中有不少迄今仍在不断地被引证。本书展示了 1997-1999 年间几乎所有已经实现的项目。那些暂以效果图展示的在建和处于规划阶段的项目,我们在以后完成实例后仍将补充介绍。本书将介绍 20 个已经实现的项目和 48 个仍需补充介绍的项目。

出版这个专刊系列主要有以下几个目的:

- 为我们所设计的作品作一个记录:我们是如何设计的,设计的结果与构想之间能达到多大程度的吻合。
- 维护我们所有的作品在构思及设计内容的延续性。
- 为顾客、咨询者、雇员作一个定位。
- 在建筑实体与理论要求之间作一个审核。

我们的理论定位可以

参照过去几集专刊的前言,它们迄今仍旧是很有力度的。

在描述我们的设计方法时强调是“对话式”的,问题与解答是互动的过程。每一项特定的工程都可能有多项解决方案,但不同的解决方案对工程的分析 and 估价又会对其产生一定的影响,改变它的意义和相对需求。

因此我们的设计理念不是抽象的思维平台,而是确定的行为哲学。

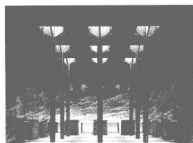
所以不断地论证其可信度与同时能够使 250 多个雇员恪守创造性实践的原则一样是完全必要的。这一点可以通过收集一定的设计和建筑作品来说明,而不是通过抽象的理论。在这一方面,专刊主要是为我们事务所提供一个信息站。在以前的专集中,我们总是要求知名建筑评论家和史学家对我们的作品和专集进行评论;而这一次有所不同,我们决定选择独立的评论家和在建筑杂志及日报上发表的文章。并且我们将在它们中筛选出与本书上所出现的建筑与项目有关的文章。在此我们衷心地感谢那些作者和出版商对此改动的支持。

博览会展馆

(BAUWELT 第 3 期)

当克罗普科中心和大厅 8/9 被登为封面后(1997/33 期 p. 1791),汉堡的 gmp 事务所赢得了汉诺威 2000 年博览会三期工程及天主教堂德国展馆。gmp 事务所所在激烈的竞争中脱颖而出,击败了汉诺威的克雷恩、里普肯、泰克;科隆的彼得·库卡以及来自柯尼斯温特的普兰纳斯格鲁特·斯特道夫、郝恩斯基、普里契、特勒;满顿的 3L- 设计小组。

设计提出了博览会广场



围合空间的设计构思(这也是根据 gmp 的一个典型设计理念,1996 第 21 期)。两个展馆的外形长 75m,高 16m;4m 深的柱廊提供了一个从外部进入建筑的衔接部分。设计师们在展厅的北面设计了一个多功能厅,内部设有休息室和书店;在南面设计了一个庄严的大厅(长 21m,宽 21m,高 18m)。

为了在这次世博会上打造一个“建筑精品”,事务所对材料进行了限制:表面柔和的混凝土和镀锌钢。中心大厅设计为双层立面,外层

采用玻璃材料,内层采用切割得非常薄的大理石和雪花石,顶部的照明设计也更加强化了大厅的庄严感。

除了教堂的地下室(位于大厅的下面),其他所有的建筑物都是按标准的结构系统(3.60m 柱网)规划的。所以展览会后可被拆除并重建他用。事务所为这个大厅设想了一个社区中心的特色。

德勒斯登银行巴林广场 柏林

为了在柏林最具魅力的巴林广场重建德勒斯登银行的“前卫客厅”,玛格(Volkwin Marg)将进行一次过分的热情奔放,虽然有点过分,但确实是一种现代与古典结合的设计。一旦你看到其内部的设计你会感到是如此的出人意料但又是如此的赏心悦目(《建筑评论》,1999 年第 1 期)。

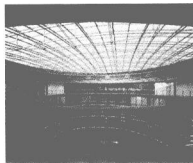
如果你从蒂尔加藤到柏林市中心,就可以看到巴林广场紧邻着勃兰登堡城门,这个新的古典式的城门是 18 世纪西方主要传统的城门之一。广场位于城市庆典的中心轴区,欢庆游行的队伍都要从这里通过。

战前巴林广场在柏林是最辉煌的,周围有美国大使馆和法国大使馆,最豪华的宾馆(埃德隆)、阿卡德米·昆斯特宾馆以及豪华住宅区和办公楼。战后城墙、广场变

成了废墟，这里成了死亡区。德国重新统一之后，每个人都希望巴林广场重新恢复其城市广场的功能，大使馆将重新搬迁过来，宾馆和艺术学院也将重新修复，同时还鼓励那些久负盛名的公司入住广场。但是对于新的建筑究竟应该建造成什么格局，各方意见大相径庭。在严格的重建要求下(P.30)，建筑物的屋檐高度必须达到22m，而且必须符合适当的布局要求。尽可能多采用石头覆面，而且这些限制的说明也使人眼花缭乱，埃德隆就是一个未经冲淡的复制品(P.25)。J.P.克萊赫茲创作了唯理论性的建筑，与战前他的前辈们的作品相对而视却又异曲同工，结果落入俗套。莫尔·鲁勃将巨大的美国大使馆建在广场的西南角，使得南边的艺术学院(波马等建造)黯然失色。由于对此建筑物的自由、抽象玻璃立面有诸多的反对意见，因此工程进度缓慢。德勒克斯登银行柏林总部是由格康设计室迈因哈德·冯·格康和他的合作者设计的，在本赫尼奇工地对面，占据了广场中部的位罝，是迄今为止全部完工的建筑物之一。向建筑物的中部看去，它轻柔的灰色大理石建筑高高耸立，两面对称给人一种肃然起敬的感觉。一对对垂直的窗户排列在位于中间的双倍高的进口处左右，给人一种

传统风格的美感。可调节的铜制遮阳板随着太阳的起落撒下不同的阴影，同时也减轻了厚厚的石墙的沉重感。屋顶如同埃德隆的屋顶，发出耀眼的青铜色，它是设计者最推崇的部分。一旦通过铜框材料的门，一种完全无法预料的空间就突现出来，一个圆形的门廊一直通到圆形的拱顶上。上面的楼层多为办公室，而且是那些德国商人最为钟爱的小套型，人们可通过开启的窗户(这些窗户是强制设计的)随意向外张望。

这一地区的建筑必须有这样一些设施，如：隔离墙及防火墙。如果内部的办公室需要日光，那么大厦顶部的天光则可以满足日照照明。甚至一些小的部位都独具匠心，如暗灰色的钢板内层也被分割，而且节点处理精巧。为了使个别房间和中央空间充满活力，颜色也是经过精心挑选的。最值得一提的是它的螺旋楼梯，装有



半透明玻璃的内部窗户和整洁的走廊，而且对于隔声设备的处理以及走廊末端自动开启的灯也都处理得很好。

谈到外部设计那更是精

心选材，严格设计，使之典雅、庄严具有银行气派。周围的环境加上大楼外部坚固的岩石使人产生一种端庄隆重之念。当然这里不是带小孩子来玩的地方，也不是那些仅为开支票、透支的人们光顾的小银行，这里属于那种默默地追逐和操纵大宗钞票的投资商们经常出入的地方，还有，巴林广场也是最适合他们居住的地方。

安尼·维娜

屋檐的延伸—哥本哈根哥 桑德布朗纳的购物中心

(《柏林建筑》1998年鉴)

从原则上讲，为了一个购物中心值得讨论吗？托马斯·莫尔在他的《乌托邦》一书中已经下了结论：“如果了解其中的一个，那么你就了解了全部”。设计需要的是一个具有魔力的“磁场”，以及一个“停泊”之处：超市、自助店及休闲场所，这些店铺主要经营电子产品，如：计算机、录像机等相关产品，当然这些场所必须明亮。在这里还要建设一些有传统色彩的已经不复存在的商店，如：修理贵重雨伞之类的小店，像柯尼斯堡的熟食店之类。现今，这些城市角落已经从喧闹繁忙的商业区中消失得无影无踪，要想

恢复这样一些传统手工业需要冒很大的风险，但设计的主要目的在于唤回那些分散在各处的知名零售商。争论自然不可避免，焦点在于那些自给自足的小店是否能生存下去并不能主宰城市的沉浮。因此，不同的观点应声而起。

米歇尔·莫尼戈 柏林

克佩尼克购物中心

gmp 事务所最具资格获得设计克佩尼克购物中心这一城市标志的殊荣。当这里的建筑物倒塌之后，面临最严峻的问题就是如何尽快地设计出一个独特的样本矗立在本是钢筋、玻璃、铝合金的原址上——一个改造一新的原德意志联邦共和国的购物中心。它的周围是艾奇、林顿公园等举不胜举的著名景点，它们分布在钢筋混凝土的丛林中，但周围这些公园都是向顾客免费开放的。商业中心的管理层声称：改进消费场所质量有利于商业竞争，商业中心的外表要和提出的口号相一致。过去那种乏味的装饰和一些从威廉港及其他的地方移栽过来的盆景树，其实是在用朦胧的灯光代替着日光。而现在的克佩尼克购物中心却是大不相同的，由于其巨大的体量，因此建筑具有较强的标识性。与此同时郊区的

地铁通过市区，可以在一转眼功夫贯穿东西南北。像一个街区，又像一个古老的手工业和现代奇妙电子商品中心的综合体。你甚至可以将从设计到建造完成的过程看成一个集成电路的隐喻。从色彩上看像一朵红色的发紫的玫瑰，设计者对颜色的选择来自“火山熔岩”。银色的铝合金用于装饰窗户及边缘，在gmp典型的缩进部分采用这种边框处理，使整个建筑的体量在视觉上得到了控制。不仅考虑了设计的合理性因素，而且在细部的风格化处理手法上，也都减轻了建筑庞大的体量造成的沉重感和压抑感。

大厅是整个购物中心的核心部分，伸展的屋檐是gmp事务所惯用的手法。这是他们的独到之处，是一种对建筑工程艺术的痴迷，他们知道如何将此运用到建筑的审美高度。克佩尼克购物中心的大厅宽18m，高25m，长150m，其体量显而易见是超常规的。大厅连接着主要通向巴赫弗斯达夫厅的主入口，后面是乌赫勒厅，并作为景观设计进行综合处理。乌赫勒厅面积不大，但优美别致。拱状的屋檐下玻璃、轻钢结构被拉力缆固定。数座桥跨越大厅，宽度大于常规，从而留出宽敞的空间可以安设冰淇淋小店。这种处理似乎更倾向于业主的行业需要，而并非设计师

初衷。建筑其余部分的内部设计按照街道景观进行：花岗石的地面，建筑外立面使用的红色石材在室内墙面和窗框处也屡屡出现。室内种植有树木，并用山毛榉木制作的长凳排列在两边。由于位于城市中心，因此在建筑四周没有设置停车场，但是顶层设有停车位。事务所项目负责人约基姆·林德将大厅内通向停车位的通道进行了巧妙的隐藏处理：通道外壁镶满镜子，顶棚采用玻璃材料。尽管大量运用美学的设计手法，但丝毫没有影响其愉悦功能，购物中心呈现出典型的都市广场的氛围。这就是个性实力的展现。这个建筑物打破了城市成排商店的常规，在三、四年内也无需再装修；此外，大厅的宽敞和开放性也是其特点。这两点也是它的委托商们争论不休、犹豫不决之处：他们不愿意将这样一个场所设计成半公共场所。这里不能有狭窄封闭的感觉，也不能允许大声喧哗。温度宜人，主要通过空调调节，当然也不能过热，使人们在冬季也可以身着外套在厅内行走。由于大厅很高，因此在热卖时也不允许挂广告旗幅。整洁合理的形式，坚固高质量的材料，这就是克佩尼克商业中心出奇制胜的信条。如果要勾画出从传统的百货商店到现代购物中心的转换草图，克佩尼克商业中心就是

一个超凡脱俗的样板。总而言之，与地下的杰桑布鲁纳中心以及未来建造在威定的杰桑布鲁纳城市特快站相比，克佩尼克商业中心明显占优势。克佩尼克和威定几乎是同时在1997年秋季开业的。

杰维·佐伦

折叠能够再延伸吗？

美学的碰撞：与霍恩的连接问题

弗兰克富特·阿尔杰敏
ZEITUNG报 1998年5月28日

基尔市位于霍恩河畔，城市最远处是霍恩。霍恩河一边是历史悠久的城区，另一边则是工业区和轮船码头。基尔市的这一边被人们视为“贫民区”，大多数聚居者为工人阶层。正如德国其他地方一样，随着曾经繁荣昌盛的造船业走入低谷，这个地区也倍受冷落。德国造船场这个大型企业为城市的发展留下了大块土地，赋予其新的用途并将为新都市的开发提供良机。早在20世纪90年代，一个新的城市格局面水而立，基尔市建造了许多住宅、办公楼及休闲场所。并准备将一个斯堪的纳维亚式的摆渡点移到“狭长海湾”的另一边，这样一个新的工程就此启动了。惟一的先决条件是：霍恩的水路

要由一座桥连接城内主要的火车站及新摆渡点。然而这座桥必须能折叠，因为这里是狭长海湾的尽头，因此又是旅游船和当地摆渡船的停泊处。设计任务相当明确，事务所总设计师奥托·弗拉格提出了一个惊人的设想：设计将由gmp事务所同斯图塔噶特工程公司下属的斯罗德·本杰明合伙人公司共同完成，而这家公司因其精湛的工艺和创新构想而闻名



于世。强强携手，他们设计出了惊人之作：正是前言中所述的世界首创的由机械钢缆开、合的“三节桥”。可以想像一座桥的结构如同木偶的胳膊，不同之处在于它的上下臂及手三部分都是一样长的，它的开合机械类似折合的手臂，连接在它一边的肩膀上。这个机械装置为船通行提供了水动力启合功能。桥的两部分可以由钢缆自如操纵，然而第三部分就增加了难度，这是显而易见的。因为既要保证夏季的操作无误，又要确保冬季能够承受入港的寒风、冰流及低温。

城市建筑权威及设计者们不仅考虑到这个项目为步行者与骑车人提供方便的功

性能需求,而且更关注的是要将其设计成为基尔市的标志,是向着新技术,新区域开放的新起点。但是只有城市设计委员会欢迎这个革新,加顿区的居民并不以为然,并且提出反对意见。反对派基督教民盟协会认为有义务出面拒绝此项目,计划委员会和海港指挥也一致反对此设计。社会民主党意见分歧,争论矛头不是指向桥本身,而是指向奥托·弗拉格的。然而最后的进程平息了所有的疑虑并解决了所有的建筑难题。当罗斯托克市奈佩顿码头正在进行测试时,桥梁设计的各项指标均告成功。那些表示疑虑的人也产生了动摇,甚至媒体也改变其原作为反对派的初衷。审计署郑重声明:一座造价不高,独具特色的桥梁将提供通往荷兰的通路。大标题“一座奢侈的桥”由“基础设施”所代替。当连接城市中心的诺言被推迟时,海湾的连接促使了工程的进展。由于当时正在进行地方选举,因此没有人对实验的进程和改进感兴趣。新上任的市长诺贝特·甘塞尔快刀斩乱麻地作出决定:一个临时的桥花费了大约100万马克,而正式的桥还在试验中,因为已经进行了大量的前期投资。然而6个月之后,比计划提前了许多,而且比预算还节省了30%的经费。一座装点着红、黄颜色标

志,仅仅花费大约350万马克的新桥建造起来。这座桥被认为是冲破重重阻力脱颖而出巨大喜悦:像成年人的玩具,像迁戈里流动的雕塑,但更有使用价值。当大量的船只通过的时候这一点就更加明确了。这座桥能给基尔市带来很大的收益:作为新港口的象征,它的发展会在今后几年中得到验证。同时这座桥也将一个未来城市区域与传统面水而立、优雅美丽的住宅及休闲区连接了起来。作为一个高科技的建筑标志,它赢得了这次挑战并且增强了造船业方面的机遇。一个移动的缆绳拖吊拉动起相反作用的吊板,用两分半钟的时间即可开启桥体,非常有效。如果能够从最新的荷兰桥梁建筑而不是传统的桥梁建造上得到灵感的话,基尔市就能够骄傲的更早些了。在鹿特丹建造的横跨马斯河的新建桥梁(也被公众批评开支)的城市议员获得了设计奖。评审团的意见是:在设计中,艺术价值高于商业价值。

杰特·卡尔勒

勒尔特火车站 柏林

《建筑》1999年7、8月刊 第139页)

柏林最重要的火车站之一将要在洪堡特区东

部,勒尔特车站旧址上。勒尔特车站的设计是gmp事务所的又一力作。gmp事务所的作品已经在两德统一后的建设大潮中尽显风采,独领风骚。他们的“设计”在世界各地留下了重要的印记。在这个国度里建筑业被认为是一种将工程技术智慧与城市肌理连接起来的结晶。这也构成了决定建筑形式及选材的两个关键的特征。gmp事务所的设计在无数基础结构的处理方面表现出色。他们的主要特点如下:首先也是最主要的是善于捕捉那些棘手的工程,其次材料的使用是如此之创新。例如:车站的四个铰链拱形框架,这就是设计中棘手的课题,因为它涉及到工程学及相关学科。因此让我们先来看一下环境现状,或者换言之让我们关注建筑的尺度问题。总建筑面积164000m²,其中75000m²作为商业用途,43000m²作为铁路服务设施,19000m²作为运输分流用途,剩余的35000m²将设计为车站站台。表面上看来火车站的设计无非就是几根简单的线条问题,但考虑到其整体布局分析,事实上需要煞费苦心地对空间进行三维立体布局。设计需要切实解决都市空间的膨胀以及包括内城服务设施安排的复杂的多功能空间的难题。车站的核心空间是一处两层高的建筑,此外,

地下15m深处有隧道(供横跨德国东西方向的快速列车行驶)以及一条建在地下10m处南北走向的U—巴赫铁路线(另一条高速线路)。gmp事务所在设计这条通往复杂城市中心的国际线路中表现出极精湛的设计技巧,获得了极具冲击力的影响。

这些“巨型”项目与传统城市尺度相比有点“出格”,通过精心的设计,他们试图将城市改造成连接国土的中枢车站。建筑师意识到了合理设计的重要意义,换言之,是利用技术与智慧发挥设计与规划的潜在可能。首先也是最重要的要意识到建筑结构就是“身体”的骨架,骨架是人体保留时间最长而且最具有形式感。建筑的形态特征以及人类空间的转换都不能对此视而不见。虚伪地承认建筑的前途在于对以往建筑的照搬模仿丝毫没有意义。未来的建筑师应该深入研究结构科学,利用计算机科学对建筑结构问题进行解决,为新设想的空间难题作出实质性突破。

要想遮住年轻人的眼睛,对他们讲述历史上陈俗的故事,盲目的继承是无用的,那种一味地模仿过去也不再是现实。古斯塔夫·亚历山大·艾弗尔的哲学历史学说教育我们:很早以前,生活已经在影响着技术的发展。马里奥·安东尼奥·阿纳柏尔迪

宏伟的交通中枢

柏林最大的车站即将诞生，它的面世将成为连接南北，东西线路的中枢。欧洲铁路系统几乎是以拥抱的姿势来迎接这一伟大时刻的来临。(勒尔特·巴赫霍夫，柏林) 建筑：gmp 事务所 (《建筑研究》1999年第1期)

勒尔特·巴赫霍夫车站将成为柏林主要的火车站。战前，在这里曾有过一个车站，但是已经遭到破坏。现在只剩下一个极其破旧的S-巴赫车站高高地卧在铁轨上。重建的工程正在进行，此项工程包括两项连接欧洲大陆快速列车线路的计划：南北线路从斯堪的纳维亚至西西里岛；东西线路从伦敦至莫斯科再至亚洲。

这里还要建一条新的南北走向的地铁(U-巴赫)以及一条东西走向的车站(S-巴赫)。这个车站是为整个首都建造的，当然其他的车站还在使用中(例如：动物园-巴赫霍夫专线)。勒尔特-巴赫霍夫专线将为行政区数千名公务人员与北部默阿布人聚居区提供交通要道。这条铁路的建设将成为被遗弃多年的那部分城市的催化剂。诸如此类的城市如：施佩尔曾是北部纳粹的一个中转站，也是南北方向的中枢线路，1942年被英国空军炸毁。勒尔特车站的设

计是大胆而又简捷的：东西线与S-巴赫线在同一平面，在街面以上10m处。南北线与U-巴赫线在地下15m处占据许多隧道中的两条隧道。位于城市中心之下，远离流砂层。(只要不影响柏林首都的地位，地下没有固定的限制)地下施工，同时需要考虑到地面还要为汽车、公交车、出租车、行人提供服务。地面的站台设



计非常壮观，由430m长的玻璃顶篷覆盖，屋顶和站台将穿过两座平行的条块状建筑，50m宽，170m长。要将其正好设计在地下线路的上方，仅与长车棚的中心弧线稍微有点偏斜。在两座平行的条块状建筑之间设有商店、服务设施和旅馆。多层的车站大厅又是被玻璃屋顶覆盖着，阳光可以直射入站台底层南北线的列车及U-巴赫线。条块状建筑和玻璃屋顶都采用特制的轻钢结构，钢板外部还有格子框架：是直截了当的、理性主义的、普鲁斯式的特色(虽然建筑师们的办公室在汉堡)。屋顶是由设计精良的轻型壳状顶层结构覆盖着，菱形的方格是1.2m×1.2m，每一

个单位都用斜绳拉紧，而所有的方格都由构架支撑着，据称它就如同一列滑铁卢格林索的双层列车(1993年9月)。非常有趣的是看到这两种结构被紧密地结合在一起，这个车站的确能达到建筑师们预期的效果。勒尔特-巴赫霍夫车站被认为是进入城市的门户，因此要浓装艳抹。车站大厅给人印象最深，它是最具有活力和激动人心的地方。当首席大法官从他的办公室向北看去，站台上方的玻璃屋顶给人一种富丽堂皇的视觉效果，它具有复活的双重意义：城市的复活和欧洲铁路系统的复活。

安娜·维纳

为未来博览会设计的四座塔楼

新博览会区计划述：格雷戈特·艾戈瑞德设计 汉堡实际建筑地面面积95000m²，1998年始建 (《IL RESTO DEL CARLINO》，1997年11月15日)

展览区可以分成数个展览空间，可独立使用。新博览会地址设在下萨克森州的策勒市。董事长勒伦佐·凯格诺尼声称：博览会新馆将在2000年秋季落成。在欧洲区域广泛的设计竞争之后，昨天gmp事务所从众多竞争对手中脱颖而出，此项工

程将由久负盛名的gmp事务所完成。gmp事务所总部设在汉堡，因其设计的作品斯图加特及汉堡机场、莱比锡及汉诺威展览场地而闻名遐迩。此项设计与以往没有任何雷同之处，与原设计不同，这个设计建议停车场设在屋顶区。在里米尼设计的博览会新馆好似传统的意大利建筑的照片。展区的建筑面积为95000m²，包括展览区，技术服务区。建筑设施的构思是一层结构，主要入口处在南面，与当地的交通枢纽、火车站相连接从而成为里米尼-里西尼的纽带。在博览馆的东西处也设立了出口处，停车场可提供5500个车位，并且与三个入口处濒临。四座用灯装饰的塔大约有30m高，是入口处的主要标志。前面的场地扩展成一个开放式活动广场，在重大场合时灯光可覆盖整个场所。一个宽敞华丽的环型中心大厅的直径为50m，上面覆盖拱顶，坐落在展区中心。博览馆行政管理办公室，会议中心，各种公共服务设施，餐馆均设置在此。展览大厅宽62m，采用无支柱大跨度式设计，充分利用地面空间(博览馆的办公室和服务区设在大型玻璃圆拱顶的周围)。进入每个展览厅的两排柱廊自然地形成了入口。展览区和入口处的设计依据各自不同的用途尺寸不一。设计还考虑到未来

展馆将扩大到 125000m² 的建筑面积，囊括 16 个大厅。董事长勒伦佐·凯格诺尼声称设计方案将在 3 月份提交审阅，由博览会董事局咨政会审定通过。建筑将在直接招标之后，1998 年秋季开工。投资预计 1790 亿里拉（1530 亿用于建筑设施，其余的资金用于其他相关设施等），两年后投资大约 1570 亿里拉。成本高低不一（从 60 亿到 130 亿不等）是由于土地购买价格的不同。

变幻莫测如同时来运转；跌宕起伏如同赌场兴衰

今天是“坏小子”史特本游乐场的开业典礼：这是一个焕然一新的建筑。（《弗兰肯邮报》1999 年 10 月 6 日）

经过几年的准备及投建过程，在这个地区一个独特的建筑物“坏小子”史特本游乐场迎来了它的开业典礼。设计师是汉堡的迈因哈德·冯·格康，他被认为是德国建筑业的顶尖人物。

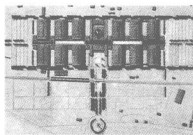
“坏小子”史特本游乐场

这对迈因哈德·冯·格康来说还是初次尝试。尽管

这位著名的建筑师的作品遍布全球并赢得了百余次设计竞标，但这还是第一次设计这种游乐场。迈因哈德·冯·格康针对为什么要参与此项工程这个问题回答说：“对于建筑师而言，每一项特殊的设计工程都极具吸引力和重要性”。游乐场就是独具典型意义的一例，它能够给我们提供一次尝试和发展新建筑风格的机遇”。迈因哈德·冯·格康介绍了大量的寻求好运的赌场的参考设计及周围景色的设计。例如波状的钢板屋顶结构：既像赌博时运气的起伏跌宕，又像斯迪芬的泉水蜿蜒崎岖流过游乐场；玻璃的外墙：在某种程度上象征着这种材料也好像好运一样容易破灭。波状的钢板屋顶自中世纪以来只用于弗兰肯与图林根山区低矮的房屋。建筑师鲁道夫·翁格劳布解释道，这座建筑物在工程实践方面将起到重要的作用。工程监理鲁道夫·翁格劳布认为游乐场的设计及功能是高质量高效率的，它将起到一个正面广告的效应。

迈因哈德·冯·格康与他的合伙人玛格一起创立了德国最成功的建筑事务所，拥有 300 多个职员。他的代表性设计包括卢卑克古典音乐厅、受到高度赞扬的勒尔特·巴赫霍夫火车站，以及莱比锡的博览馆。在此他自己评论到：设计进行在现实

与理想的边缘地带。在柏林德国国会大厦重建项目的竞赛中，gmp 事务所位于英国建筑师诺曼·福斯特之后名列第二。ZEITUNG 日报还将迈因哈德·冯·格康列入一小部分世界知名建筑师行列。此外，名单里还包括他的伙伴福尔克温·玛格及加利福尼亚的弗兰克·欧·盖



里以及意大利的伦佐·皮亚诺、英国的理查德·罗杰斯等，当然还包括英国的诺曼·福斯特。格康于 1935 年出生于拉脱维亚首都里加，父母在战争中双双去世。1945 年他来到汉堡，从此他便在此生活工作了。冯·格康曾同时在几所大学中任教，如：不伦瑞克大学、东京大学、比勒陀利亚大学，他不断在论文及书中谈论建筑理论，并用理论来说明自己的信念，精益求精，追求完美。建筑是一门社会实践的艺术，它创造人类的生活空间。“因此良好设计的标准就是不断追求的平凡的幻想曲。”

在众多的项目中哪一项是迈因哈德个人最满意的呢？对于这个问题的回答是公共设施对他来说是至关重

要的，因为它们不仅要满足个体功能的需求而且还必须满足城市及社会的需求。诸如如此的建筑物如：汉堡和斯图加特机场，罗布特中心及柏林中心车站。此外他还将自己的设计作品比作自己的孩子“作为自己的孩子，你很难说哪个是最心爱的。”

埃尔弗德·施奈德

不要惧怕蓝、黄和红褐色

色彩的学问在于色彩的铺垫：两种新的混合色的审视——奥尔登堡和开姆尼茨一改灰色背景。

（弗兰克福特·奥尔盖尼《ZEITUNG》1999 年 1 月 25 日）

“不管用什么色彩，墙、圆柱及顶棚的颜色必须是灰色”这样的回答几乎已经成为了建筑师们对业主的一致答复。但是对于汉堡的 gmp 事务所而言精益求精也体现在颜色的选择上。现在对于颜色的观念也在起着某些变化，大面积的墙面上涂着赭色坐落在黄色水泥的结构上令前来开姆尼茨技术学院参观的人大为吃惊。礼堂内部蓝、黄、红褐色交相呼应，色差比较大，给人一种焕然一新的感觉。因为开姆尼茨技术学院位于城市的南边，坐落在高耸云天的塔楼之间，因此它们的建筑式样毫无疑问会给城市增添色彩，

但是它们的抽象安排格局并没有给城市空间提供什么色彩,只是在一天天的磨损。这可能就是1994年gmp事务所赢得开姆尼茨技术学院的重建与扩建项目竞标的主要原因。他们提出一个有力的全新的建筑设计,坐落在楼群之间,一个南北走向的广场成为一道新的风景。会堂中心与对面的规划中的图书馆将形成学院的重点部位,起到连接主干道及景区的作用。这座建筑与周围黯淡的色调形成了强烈的对比,独领风骚。强烈的色彩安排都是为了一个目的:一



改传统的灰色。一排大学教室和一个大型门廊在两座礼堂下面。从上面阶梯教室倾斜的阶梯向外望去,会给参观者一种宽阔的视野。低矮的建筑物外部棱角用镀着银灰色的波纹钢板覆盖着。礼堂外侧安装着钢制安全梯,它的安全设施也独具“技术含量”。中间部位突出色彩概念,阶梯教室部位呈现艳丽的黄色,高高悬挂在两层楼的入口大厅上,而大厅的下层漆成了红色,上层却漆成了深蓝色。有时它给人一种抽象派的印象,因为颜色不是分散到每一座建筑物

上,而是强调了不同墙壁及屋顶部位,给人强烈的兴趣。但这并不是千篇一律的:当建筑材料的传统概念与这种创新思维使用颜色相碰撞时(在黄色墙面前面的就使用了浅色木扶手)这便成了画龙点睛之作。但是,总体来说这种概念是正确的,因为建筑物的立体感是由颜色衬托出来而产生的一种独特空间立体。

6个月之前在奥尔登堡由同一个建筑师完成了又一相同的设计任务。尽管它的建筑风格完全不同,但奥尔登堡大学却被视为色彩效果的实验地,因为它的休息室和局部立面有一种诙谐的效果。在其他方面还增添了木材、钢材的自然色以及色彩艳丽的水泥流行色。

除此之外,与这两座会堂无法比拟的是:在奥尔登堡的卡尔·冯·奥西兹库大学,这是惟一的主会堂,它被安排设计成一个与其他具有地方色彩建筑群体相连接的主体建筑。致使这座建筑物具有了与其他建筑物完全不同的建筑理念。圆柱体的建筑结构位于城市的西部,濒临闹市区,而且意识到学院本身就具有各种不同的功能。墙壁延伸与缩进处,开放的休息厅的一边多变化的立面处理与主楼关闭的演讲厅已经将建筑物立面纯粹的几何图形打破,一条长廊一直延伸至演讲大厅,圆柱体

的建筑物当中。

纯几何图形抽象概念的运用:圆柱体、矩形装点着白色石膏材料的立面,只有一面涂着淡赭色,就像一个



白色背景下的舞台布景。休息厅内部深蓝色,但在木材本色、地板及水泥圆柱的衬托下减轻了它的对比度。

gmp事务所完善了这一新的设计,发现了颜色的效用。这一发现可以促进许多领域的发展。总而言之汉堡设计室正在忙于各种大型的设计(勒尔特·巴赫霍夫的奥林匹克体育馆的翻新课程,新上马的舍内芬德飞机场),它们将在未来向柏林以至全德国的公众显示其独特风貌。自然材料的高贵限制是有其自身的局限性的,色彩的作用增添了它的额外成分,同时也扩展了建筑业的视野。

格特·卡勒

城市的活力——“欧洲”艺术博物馆的翻新

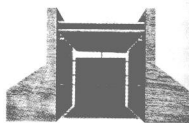
艺术收藏家、投资人汉斯·格罗思计划在“韦瑟班霍夫二世”原址上修建一座艺术

博物馆和服务中心。

(A & W, 1998年第11期,第70页)

“韦瑟班霍夫二世”博物馆是集古典与现代特性为一体的建筑。对于这座建筑物的可行性设计是由汉堡gmp事务所进行的。他们要在“韦瑟班霍夫二世”的原址上修建一座艺术博物馆为德国的画家和雕刻家安贤·基尔夫收藏艺术品。这座博物馆是由艺术收藏家和投资人汉斯·格罗思发起并出资修建的。他在这个原址上建筑艺术博物馆、办公室及服务中心拉开了序幕。未来之舟的终点站?

古典欧洲艺术博物馆的都市化重建是从一个文化建筑开始的。当“蒂霍夫”还在文化发展的酝酿之中时,艺术收藏家和投资人汉斯·格罗思对其1996年购买的这块16500m²的土地用途已经有了明确的意图倾



向。当420m²的博物馆建完之后,一个占地30000m²的服务中心将作为二期工程投资建设。由于最近又增添了办公空间,这个商业建筑被作为中期项目开发建设,对于社区内基础设施的建

设也将在相应的时间阶段展开。将劳埃德里广场扩展到威悉河已经被列入计划,还包括一条位于街道和铁路下面供电车、自行车、行人使用的通道。这个新的通道将连接城市中心和建立威悉往返列车落脚点的“白色标线”。作为一个旅客中转站也是可行的。

铅板立面材料

巴西里佳艺术博物馆的规划已经完成,将专门为安贤·基尔夫新的艺术品提供展室。殿堂的中部是高9m,宽8m,长20m的展览大厅,通过顶棚的光槽照明。狭窄的走廊倾斜的屋顶表面有限的光泽表现出一种庄重之感。立面上采用的铅板材质更强化了这种庄重感。格罗思解释道:如果安贤·基尔夫考虑将目前在马德里展示的艺术品在此展示的话,本馆将在1998年秋季开工。如果第一批展示的艺术品没有通过格罗思,“此项工程将再推迟一年”。总之,这个艺术馆的设计必须与展出的艺术品相匹配。

弗兰德海尔姆·菲尔德霍斯

